

**Centro Dramático Nacional**

Dirección  
**Ernesto Caballero**

**Teatro**  
**María Guerrero**

**Del**  
**22 de febrero**  
**al**  
**12 de marzo**  
**de 2017**

Reparto  
(en orden alfabético)  
**Joan Amargós**  
**Enric Auquer**  
**Quim Àvila**  
**Eduardo Lloveras**  
**Lluís Marquès**  
**Joan Solé**

Músicos  
**Oriol Alguero**  
**Isaac Bachs**  
**Marc Díaz**  
**Dani Espasa**  
**Robert González**  
**Guillermo Martínez**  
**Joan Palet**  
**Ricart Renart**

Dirección musical  
**Dani Espasa**  
Escenografía  
**Lluís Pasqual**  
Iluminación  
**Pascal Merat**  
Vestuario  
**Alejandro Andújar**  
Caracterización  
**Eva Fernández**  
Sonido  
**Roc Mateu e Igor Pinto**  
Vídeo  
**Franc Aleu**

Producción  
**Teatre Lliure y**  
**Temporada Alta-Festival de Tardor**  
**de Catalunya Girona/Salt**



# In memo- riam

**La quinta del biberón**

Texto y dirección  
**Lluís Pasqual**  
**La Kompanyia Lliure**



# **IN MEMORIAM**

## **LA quinta del biberón**

Texto y dirección **Lluís Pasqual**  
Cía. **La Kompanyia Lliure**

Funciones  
**Del 22 de febrero al 12 de marzo de 2017**

De martes a sábados, a las 20:30 h.  
Domingos, a las 19:30 h.

Encuentro con el público  
**Martes 7 de marzo**

Funciones accesibles para personas con discapacidad auditiva  
y visual  
**Jueves 9 y viernes 10 de marzo**

**Teatro María Guerrero**  
C/ Tamayo y Baus, 4  
28004 Madrid

**CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL | COMUNICACIÓN**  
Teléfonos 913109429 – 913109413 - 609 052 508  
prensa.cdn@inaem.mcu.es  
<http://cdn.mcu.es/>

**Reparto** (por orden alfabético)

**Joan Amargós**  
**Enric Auquer**  
**Quim Àvila**  
**Eduardo Lloveras**  
**Lluís Marquès**  
**Joan Solé**

**Músicos**

Violines	<b>Oriol Algueró / Ricart Renart / Isaac Bach</b>
Violonchelo	<b>Guillermo Martínez / Joan Palet</b>
Clave y órgano	<b>Dani Espasa / Marc Díaz</b>
Voz	<b>Robert González</b>

**Equipo artístico**

Dirección musical	<b>Dani Espasa</b>
Escenografía	<b>Lluís Pasqual</b>
Iluminación	<b>Pascal Merat</b>
Vestuario	<b>Alejandro Andújar</b>
Caracterización	<b>Eva Fernández</b>
Sonido	<b>Roc Mateu / Igor Pinto</b>
Vídeo	<b>Franc Aleu</b>
Ayudante de dirección	<b>Iban Beltran</b>
Diseño cartel	<b>ByG / Isidro Ferrer</b>
Fotos	<b>Ros Ribas</b>

Producción

Aunque suena más a una generación de futbolistas, la quinta o leva del biberón se refiere a unos reclutas que lucharon por la II República en los últimos momentos de la Guerra Civil Española (1936-1939).

Como es de suponer, el nombre le venía de su corta edad que no superaba los 17 años. A mediados de 1938 la situación para la República era desesperada. Los frentes iban cayendo y la necesidad de combatientes era cada vez mayor, por ello los dirigentes republicanos no dudaron en utilizar hasta un total cercano a los 30 000 de estos noveles, que bien pudieran estar “tomando el biberón” como al parecer comentó la ministra anarquista Federica Montseny, y la causa de su nombre.

Nacidos en 1920 y 1921, participaron en las batallas más importantes y determinantes de la guerra, como la batalla del Jarama, la sangrienta Belchite o la decisiva batalla del Ebro en julio de 1938, que puso fin a la resistencia republicana.

1938. Tienen 17 años y les mandan a primera línea de fuego de la batalla que marcará la Guerra Civil española (1936-39). Los chicos de La Kompanyia Lliure debutan recordando a la quinta del biberón a partir del testimonio de algunos supervivientes. Un homenaje.

Día 5 de septiembre. ¡He matado a un hombre! Tal vez para tranquilizar mi conciencia debería decir que he liquidado a un adversario, que he suprimido a un enemigo. Pero yo sé que eso no vale y menos aún en las circunstancias en las que se ha producido.

He matado a un hombre y yo no puedo engañarme a mí mismo...

Ha salido de su foso de tirador, situado un poco más avanzado que la trinchera, y al pasar por un claro... No era la primera vez que le veía abandonar su sitio y encaminarse raudo a la cima de la posición. No debe haber zanja que comunique su pozo de tirador con la trinchera. Aparecía siempre en el momento más impensado y su exposición duraba sólo unos segundos. Al tiempo de encarar el fusil ya había desaparecido. Hoy me ha encontrado con el arma a punto, él se ha detenido un instante en aquel claro desnudo, su figura ha coincidido exactamente con mi punto de mira... Ha sido un gesto instintivo, el mío. El hombre ha bajado dando tumbos, cuesta abajo, hasta que ha quedado inmóvil. Si no fuera porque ha quedado en una postura un poco extraña se diría que duerme. Yo sé que de este sueño nunca se despertará.

¡Está muerto!

Pese a que de esto hace ya un buen rato, nadie de los suyos baja a recogerlo. Deben esperar que anochezca. Temen mis tiros; les da miedo mi puntería. Ellos no saben que, ahora, tiemblo de pies a cabeza como una hoja, y que no sería capaz de acertar a un elefante a tres pasos. Por otra parte, si viera que alguien se dirige a retirarle no dispararía. ¡No dispararía! ¿No dispararía? ¿Estoy seguro de que no lo haría? Mi acción de antes ha sido impensada; producto de un reflejo incontenible que te obliga a pulsar el gatillo al mínimo movimiento; a la sospecha más leve. Ahora ya estoy prevenido y tengo la seguridad que no dispararía. Aunque sólo fuera por no ver más hombres tumbados, en una posición un poco extraña, como si durmieran...

Anochece. El hombre aún está allí mismo, en la misma postura.

**Francesc Grau i Viader**

Fragmento de *Dues línies terriblement paral·leles* (*diari d'un combatent de disset anys*)

Licenciado en Filosofía y Letras, en la especialidad de Filología Catalana, por la Universidad Autónoma de Barcelona y licenciado en Arte Dramático por el Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona. Dirige su primer espectáculo, *Roots*, de Arnold Wesker, en 1968. Es fundador del Teatre Lliure de Barcelona en 1976, donde dirige el primer montaje, *Camí de nit*. A los 32 años, en 1983, se convierte en el director del Centro Dramático Nacional.

En 1990, marcha a París para dirigir durante seis años el Odéon - Théâtre de l'Europe. Dirige el apartado escénico de la Biennale di Venezia entre los años 1995 y 1996. Entre los años 1997 y 1999, por encargo del Ayuntamiento de Barcelona, es el comisario del Proyecto Ciutat del Teatre. Desde 1998 hasta el año 2000, codirige el Teatre Lliure. En el mes de abril de 2004 entra a formar parte del Teatro Arriaga de Bilbao como asesor artístico, desde donde impulsa el proyecto BAT, un laboratorio de formación, colaboración pedagógica y promoción y creación de espectáculos contemporáneos. En 2011, acepta la dirección del Teatre Lliure para el periodo 2011-2015. Su mandato ha sido renovado hasta el año 2019.

Entre sus últimas direcciones escénicas, se encuentran *A teatro con Eduardo*, de E. De Filippo (Teatre Lliure, 2016); *Crec En Un Sol Déu / Dona no reeducable*, de S. Massini (Teatre Lliure, 2015); *El rei Lear*, de W. Shakespeare (Teatre Lliure, 2015); *Love for Shakespeare* (Teatre Lliure, 2014); *Finale di partita*, de Samuel Beckett (Napoli Teatro Festival, 2014); *El caballero de Olmedo*, de F. Lope de Vega (Teatro Pavón y Teatre Lliure, 2014); *Recordant la Fedra* (Teatre Lliure, 2013); *Els feréstecs*, de C. Goldoni (Teatre Lliure, 2013); *La casa cremada*, de A. Strindberg (lectura dramatizada) (Teatre Lliure, 2013); *Blackbird* (temporada 2016-2017).

Entre sus últimas direcciones escénicas de ópera están *Il prigionero / Suor Angelica*, de L. Dallapiccola / G. Puccini (Teatro Real, 2012 -Gran Teatre del Liceu, 2014); *La Donna del lago*, de G. Rossini (Opera Paris, 2010 / Teatro alla Scala Milano, 2011); *Manon Lescaut*, de G. Puccini (Opera Lyon, 2009); *Château Margaux* y *La viejecita*, de M. Fernandez Caballero (Teatro Arriaga, 2009); *Tristan und Isolde*, de R. Wagner (Teatro Real Madrid, 2008) y *Les noces de Figaro*, de W. A. Mozart (Gran Teatre del Liceu, 2008 / 2012).

Entre los galardones recientes que ha recibido se encuentran el Premio de la crítica operística de Barcelona al mejor espectáculo lírico por *Châteaux Margaux* y *La viejecita* (2009), el Premio Butaca al Director Teatral por *La casa de Bernarda Alba* (2009), el Premio ADE de Dirección por *La casa de Bernarda Alba* (2009), el Premio Internacional Terenci Moix por su trayectoria en las artes

escénicas (2013), el Premio Butaca a la Mejor dirección por *Els feréstecs* (2013), Creu de Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya (2015), el Premio CERES 2015 al Mejor Espectáculo por *El rei Lear*, el Premio Butaca 2015 al Montaje Teatral por *El rei Lear* y el Premio Max 2016 a la Mejor adaptación por *El rei Lear*. También ha recibido el Premio José Luis Alonso, concedido por la Asociación de Directores de Escena, por su montaje de la obra *Eco y Narciso*, y el premio de la crítica teatral de Madrid al mejor autor de la temporada por sus obras *Auto* y *Rezaga*.

El proyecto, iniciado en la temporada 2013/14, estrena formación para los próximos tres años. Joan Amargós, Quim Àvila, Clàudia Benito, Raquel Ferri, Eduardo Lloveras, Andrea Ros, Joan Solé y Júlia Truyol son los nuevos integrantes de La Kompanyia Lliure. Tienen entre 20 y 30 años y fueron elegidos en marzo de 2016 por un jurado de nueve profesionales vinculados de un modo u otro al Lliure y la dirección artística de este teatro, tras haber pasado tres semanas de intensas sesiones de trabajo y una audición final. Esta temporada serán protagonistas, juntos o separados —y solos o acompañados de otros intérpretes— de los siguientes montajes.

*In memoriam. La quinta del biberón*

Creación y dirección Lluís Pasqual

Teatre Municipal de Girona 30/09 y 1/10

Teatre Lliure Montjuïc del 14/10 al 13/11

Teatro María Guerrero de Madrid del 22/02 al 12/03

*Revolta de bruixes*

de Josep Maria Benet i Jornet dirección Juan Carlos Martel Bayod

Montjuïc / Espai Lliure. Del 2/11 al 4/12

*Moby Dick, un viatge pel teatre*

Dramaturgia Marc Artigau dirección Juan Carlos Martel Bayod

Imágenes y espacio escénico Frederic Amat

Montjuïc. Del 14/01 al 12/02

Asimismo, durante los meses de mayo y junio de 2017 La Kompanyia Lliure empezará a preparar un nuevo montaje, aún por determinar, que se representará previsiblemente a mediados de julio de 2017 en el Lliure, dentro del Festival Grec de Barcelona 2017.

Además de la actividad vinculada a los espectáculos, los miembros de La Kompanyia Lliure participarán también durante la temporada 2016/17 en talleres dedicados a aspectos que vinculan el trabajo actoral con la realidad presente.

En el ámbito de la inclusión social, durante el mes de Mayo del 2017 la actriz inglesa Kelly Hunter y el actor Greg Hicks (vinculado a la Royal Shakespeare Company) prepararán La Kompanyia Lliure para interpretar *La tempestad* de Shakespeare con niños con Trastorno del Espectro Autista (TEA), a partir del Heartbeat Method ideado por ella misma. Una coproducción del



Teatre Lliure y de Flute Theater, que cuenta con el apoyo del British Council y con la colaboración de Fundació Damm.

En el ámbito de la escritura escénica contemporánea, el director Pablo Messiez, Premio Max 2016 a la Mejor Dirección de Escena por *La piedra oscura* trabajará con La Kompanyia Lliure varios aspectos de la expresión emocional en escena.

En el marco de la red internacional de teatros públicos Mitos 21, de la que forma parte el Lliure desde el año 2012, La Kompanyia Lliure participará en el proyecto *Topographies of Paradise*, en el que trabajará sobre la crisis de los refugiados sirios a partir del testimonio directo de expertos y creadores. Durante dos semanas, varios teatros de la red plantearán escenarios que puedan conformar un futuro espectáculo.